

Тимофеев Максим

АНТРОПОНИМЫ В РОМАНЕ И. ЕФРЕМОВА «ЧАС БЫКА»

У цій статті подано результати дослідження творчості відомого письменника ХХ ст. І. А. Єфремова, а також на фактичному матеріалі аналізуються системи антропонімів, їх структури у творах письменника. Відбувається спроба багатоаспектної класифікації поетонімів, використаних у текстах автора. Сьогодні проблема мовної номінації залишається однією з найскладніших у теоретичному відношенні, оскільки вона взаємодіє не тільки з різними аспектами лінгвістичних і літературознавчих наук, а й зачіпає культурологічні та філософські питання.

Ключові слова: антропоніми, художній текст, вигадані номінації.

Имена собственные (ИС) являются единицами языка и потому должны рассматриваться как вполне законный объект языкознания. Анализ имён собственных проводится с лингвистических, философских, логических, психологических и иных позиций.

Более детальным изучением собственных имён занимались такие известные ученые, как В. Д. Бондалетов, Ю. А. Карпенко, А. В. Суперанская, О. И. Фoniaкова и др. [напр.: 1; 3; 4; 5]. Имена собственные, наделённые богатством и разнообразием коннотаций и ассоциативных связей, являются неотъемлемыми элементами художественного произведения, актуализируя большой объём экстралингвистической информации. В процессе получения новых коннотаций внутри произведения ИС претерпевают «семантическое приращение», формируют свою собственную семантическую структуру, в результате чего возникает художественно-лексическое (индивидуально-художественное) значение слова, существенно отличающееся от его общеязыкового значения. Особенно характерно это для так называемых имён-символов, превратившихся в явления общенациональной или мировой культуры в результате частого употребления в «культурных» текстах. Происходит это потому, что ИС вступает в связи с окружающим контекстом и обрывает в нём новыми связями. Контекстные коннотации способны трансформировать восприятие ИС читателем. Накопление разного рода коннотаций и семантических компонентов, идущих от ассоциаций в тексте и за текстом, О. И. Фoniaкова

называет «суггестивностью», а В. М. Калинин использует для развития ИС на протяжении действия художественного произведения термин «поэтонимогенез»: поэтонимы художественного произведения, даже коннотативные, кроме узуальных коннотем, всегда обладают коннотативной сферой, связанной с текстом произведения. Она является неотъемлемой частью семантики литературного онима.

Жанры фантастики и фэнтези привлекают многих писателей тем, что не ограничивают фантазию автора. Однако описанный мир должен содержать достаточный объём фактов, известных читателю или, по крайней мере, звучащих как «достоверные», чтобы читатель мог в них поверить.

Очень часто в воображаемых мирах писатели отказываются от «земных» имён, выбирая имена, звучащие (по мнению автора) максимально близко к культуре выдуманного мира. С одной стороны, это избавляет героя от ненужных автору ассоциаций с именем, уже встречавшимся литературе, с другой, имя, созданное писателем, тем не менее, должно вызывать у читателя определённые эмоции. В идеале имя – это суть героя, квинтэссенция его характера и даже внешности.

В романе повествуется о путешествии межгалактического звездолёта «Тёмное пламя» с командой советских людей далекого будущего на планету Торманс, находящуюся на стадии развития постидустриального общества. Для того, чтобы показать контраст между двумя разными стадиями развития человеческого общества, Ефремову было необходимо выбрать своим героям имена, соответствующие этой сложной задаче. Все имена, конечно, выдуманы писателем. Однако, все имена, кроме таких, как Фай Родис и Чеди Даан, несмотря на непривычные созвучия, можно довольно легко разделить женские имена (*Мента Кор, Нея Холли, Олла Дез, Эвиза Танет, Тивиса Хенако*) и мужские (*Гриф Рифт, Вир Норин, Див Симбел, Гэн Атал, Соль Саин, Тор Лик*).

В интервью, посвящённом роману «Час Быка», И. Ефремов признался: «По первоначальному замыслу, главной героиней романа должна была быть Чеди Даан. Но затем Чеди не смогла выдержать той психологической и идейной нагрузки, которая все возрастала по мере создания, углубления романа. Чеди Даан постепенно отодвигалась на задний план, а носителем всех моих основных мыслей, моих чувств в этом романе становилась Фай Родис» [2, 5].

Сложно представить, что в 1960 гг. Иван Ефремов обладал необходимым аппаратом для проведения фоносемантического анализа выбранных им имён. Скорее, как он сам говорил в интервью, полагался на свой жизненный опыт, интуицию и поэтическое чувство: «В своей писательской практике я иду не от слова, а от зрительного образа. Я должен сначала увидеть героя, его движение, жест или какую-то картину, а потом уже всё записать. А чтобы создать притягательность в героях, в описаниях каких-то картин будущего, каких-то сцен, без поэтического чувства не обойтись» [2, 6].

Интересно, что для своих героев Иван Ефремов выбрал европейскую систему двойных имён, причём коротких. По замыслу автора, люди далёкого будущего стёрли национальные и государственные различия, и человечество стало одной большой семьей. Поэтому в именах сложно найти чёткое указание на национальное происхождение. Но, тем не менее, оно есть.

Например, при имени *Тивиса Хенако* совершенно ясно предстает перед глазами представительница монголоидной расы, скорее всего, родом из Японии. В тексте Ефремов так описывает эту героиню: «оливковая кожа, тёмные глаза, лицо правильно овальное с характерными монгольскими чертами». *Гэн Атал* представляется очевидным выходцем с

востока. Но если *Соль Саин* – это имя, скорее, образованного араба, то в имени *Гэн Атал* есть что-то дикое, что-то со времён персидских войн и кривых мечей. В романе описание Гэн Атала следующее: «длинное лицо с узкими близко посаженными глазами, тонкие губы... ему подошёл бы щит и кинжал».

ГРИФ РИФТ. *Гриф* – птица, *Рифт* – линейно вытянутая на несколько сот км (нередко свыше 1000 км) щель в земной коре. Гриф – птица-хищник, падальщик, «могильщик».

ВИР НОРИН. Вир – латинск. *vir* "муж", "мужчина". *Норин* – от «норны» — в германо-скандинавской мифологии три женщины-волшебницы, наделённые чудесным даром определять судьбы мира, людей и даже богов. Муж волшебницы.

МЕНТА КОР. *Минфа* (Мента, др. греч. «мята») – персонаж древнегреческой мифологии. Сделалась наложницей Аида и была растоптана Корой, а затем превращена ею в мяту. Кор от Кору. Есть и другая этимология. В соответствии с ней имя *Мента Кор* происходит от латинских слов "мысль" (*mens*, род. пад. *mentis*, от него происходит прил. *mentalis*, слово женского рода) и "сердце" (*cor*). Также «Кор» может быть инверсированным словом «рок». «Мысли и сердце» название романа Н. М. Амосова. Роман вышел в 1964 году.

ДИВ СИМБЕЛ. В индийской мифологии *дэвы* (пали, санскр. *देव*, «сияющий») – это боги или полубоги. (Ср. лат. *deus* – Бог). На рубеже новой эры с возникновением зороастризма Девы превращаются в злых существ Дивов. Можно вспомнить также *Дива* из «Слова о полку Игореве». *Симбел* – арабск. "колос". В аллегорическом изображении небесной ДЕВЫ (созвездия) также есть колос, который Дева держит в руке.

ГЭН АТАЛ. *Атал* – инверсированное слово «лата». *Гэн*, вероятно, инверсированное «нэг» (от лат. *negatio* – негация, отрицание).

НЭЯ ХОЛЛИ. *Холли* от *Holly* (англ.) – падуб, или остролист. В Древнем Риме во время Сатурнианских зимних празднеств использовали остролисты. А в верованиях друидов падуб символизировал солнце. *Нея*, возможно, связано с греческим корнем "новый", "юный".

СОЛЬ САИН. *Соль* – нота соль, солнце, *сайн* от англ. *saín* – охранять заговором от нечистой силы.

ОЛЛА ДЕЗ. *Олла* (*Olla*) – кухонный горшок или погребальная урна, а также мера жидкости в Древней Греции. *Дез* – от немецкого и французского "котелок, голова".

ЭВИЗА ТАНЕТ. Эвиза Танет: *Эвиза* может быть ассоциировано с Евой. *Танет* может происходить от имени карфагенской богини Танит.

ТИВИСА ХЕНАКО. *Хенако* – от японск. *ханако* - "цветочек" (женское имя). *Тивиса* от Тихе, имени древнегреческой богини случая и удачи.

ЧЕДИ ДААН. От тайск. *chedi* – разновидность ступы, характерная для буддийского искусства Таиланда. *Даань* (大安) — городской уезд округа Байчэн провинции Гири (КНР). (Обратим внимание, что *Гирин* – главный герой романа Ефремова «Лезвие бритвы»).

ТОР ЛИК. *Тор* – скандинавский бог грома, *Лик* – слав. "лицо". Перевод: Лик бога Тора.

Таким образом, каждое собственное имя получает в художественном тексте эстетическую нагрузку, цель которой – представить фигуру героя более наглядно. В этом смысле наиболее показательны имена собственные в произведениях жанра фэнтези, поскольку их авторы достаточно свободны в выборе приёмов и средств создания художественного мира. Большую роль здесь играют имена собственные, с помощью которых автору удаётся не только подчеркнуть характерную черту героя, но и придать особый колорит изображаемой реальности.

Мы считаем, что Ивану Ефремову, несомненно, удалось создать такие имена персонажей романа, которые служат средством создания фантастического в тексте произведения. Имена героев, представляющих разные этносы, в изображаемом И. Ефремовым будущем не утратили своей национальной специфики: они выступают в роли маркеров, указывающих на геополитическую обстановку футуристической действительности. Антропонимы в тексте романа служат едва ли не единственным средством этнокультурной характеристики персонажей: другие указания на национальную принадлежность в ней сведены к минимуму.

Список использованной литературы

1. Бондалетов В. Д. Русская ономастика. Москва : Просвещение, 1983. 224 с.
2. Ефремов И. А. Час быка. Москва : Молодая гвардия, 1970. 385 с.
3. Карпенко Ю. А. Имя собственное в художественной литературе. *Филологические науки*. 1996. № 4. С. 34–40.
4. Суперанская А. В. Общая теория имени. Москва : Изд-во ЛКИ, 2007. 386 с.
5. Фонякова О. И. Имя собственное в художественном тексте. Ленинград : Изд-во ЛГУ, 1990. 104 с.